Porównanie tłumaczeń Psalmów 116:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tobie złożę dziękczynną ofiarę I będę wzywał imienia JAHWE. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Dla Ciebie złożę dziękczynną ofiarę I będę wzywał imienia JAHWE. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Tobie złożę ofiarę chwały i będę wzywać imienia JAHWE. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Tobie ofiarować będę ofiarę chwały, i imienia Pańskiego wzywać będę. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | tobie ofiaruję ofiarę chwały a imienia PANSKIEGO wzywać będę. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Tobie złożę ofiarę pochwalną i wezwę imienia Pańskiego. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Tobie złożę ofiarę dziękczynną I będę wzywał imienia Pana. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Tobie złożę ofiarę dziękczynną i będę wzywał imienia JAHWE. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Tobie złożę ofiarę uwielbienia i wezwę imienia PANA! |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Tobie złożę ofiarę pochwalną i będę wzywał Imienia Jahwe. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Tobie składam dziękczynną ofiarę oraz wzywam Imienia BOGA. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Tobie złożę ofiarę dziękczynną i będę wzywał imienia JAHWE. |